

Mitteilungsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach

Mitgliedsgemeinden:



Gesees



Hummeltal



Mistelbach

Mitglieder der Regionalen Entwicklungsgesellschaft
Rund um die Neubürg - Fränkische Schweiz



Jahrgang 30

August 2013

Nummer 08

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt:

Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach, Kanzleistraße 3, 95511 Mistelbach
Gemeinschaftsvorsitzender Richard Müller

Tel.: (09201) 987-0 - Fax: (09201) 987-22

www.vg-mistelbach.de

poststelle@vg-mistelbach.bayern.de

Geschäftszeiten:

Montag bis Freitag	8:00 - 12:00 Uhr
Dienstag und Donnerstag	14:00 - 18:00 Uhr

Außensprechstunden:

Gesees	Dienstag	18:30 - 19:30 Uhr
Hummeltal	Donnerstag	18:30 - 19:30 Uhr

Bürgermeistersprechstunden:

Gesees	Dienstag und Donnerstag	18:30 - 19:30 Uhr
Tel.: (09201) 300		
Hummeltal	Montag und Donnerstag	18:30 - 19:30 Uhr
Tel.: (09201) 870		
Mistelbach	Dienstag	17:00 - 19:00 Uhr
Tel.: (09201) 987-18	Donnerstag	17:00 - 18:30 Uhr

Notrufnummern

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

116 117

Polizei

110

Integrierte Leitstelle
(Rettungsdienst/Feuerwehr)

112

Liebe Patienten,

ab Juni 2013 fand eine Gebietsänderung des **hausärztlichen Notdienstes** statt.

Zu dem Dienstkreis Hummelgau-Eckersdorf ist der Bereich Waischenfeld-Ahorntal und Hollfeld dazugekommen. Sprechzeiten im Dienst und Dienstplan s. u.

Anschriften der teilnehmenden Praxen:

Hummelgau-Eckersdorf

Sprechzeiten Sa/So/Feiertag: 10:00 Uhr - 11:00 Uhr

17:30 Uhr - 18:00 Uhr (außer Praxis Dr. Blaha)

und nach Vereinbarung über Tel.: s. u.

Drs. Ankenbrand/Krug-Ankenbrand	95488 Eckersdorf, Bamberger Str. 2	0921/32999
Dr. Bauske	95496 Glashütten, Schulstr. 17	09279/262
Dr. Blaha/Claus-Heuberger	95490 Obernsees, Zum Knock 12	09206/9400
Drs. Daiker	95503 Hummeltal, Steinanger 41	09201/9880
Dr. Rodewald	95494 Forkendorf, Bayreuther Str. 5b	09201/799909
Dr. Pache	95488 Eckersdorf, Talstr. 1a	0921/30850
Dr. Pfeifer	95490 Mistelgau, Innere Hut	09279/977686
Drs. Speckner/Eder	95511 Mistelbach, Rosenstr. 2	09201/7272

Bei Nichterreichbarkeit (Funkloch o. ä.) des Dienstarztes im Notdienst rufen Sie bitte die Bereitschaftsdienstzentrale Tel: 116117

Ahorntal/Waischenfeld/Hollfeld

Sprechzeiten Sa/So/Feiertag nach Vereinbarung unter Tel.: 116 117

Dr. Hofmann	95491 Ahorntal, Hohbaumweg 22b
Dr. Och	91344 Waischenfeld, Vorstadt 46
Dr. Rauser	96142 Hollfeld, Dr.-Landgraf-Straße 18
Dr. Übel	96142 Hollfeld, Kulmbacher Str. 7
Drs. Kerschbaumer/ Jacob/Wolf	96142 Hollfeld, Hofäckerstr. 20
Drs. Ursu- Köstler	96197 Wonsees, An der Kirche 41

Unter der Woche **Mo/Di/Do ab 18:00 Uhr** ist der zuständige Dienstarzt für den gesamten Bereich unter der Bereitschaftsdienstzentrale Tel.: 116 117 oder über Praxisansage des Anrufbeantworters erreichbar.

Bei akuten lebensbedrohlichen Erkrankungen wenden Sie sich bitte sofort an die Integrierte Leitstelle unter Tel: 112!

Dienstplan August 2013:

von:		bis:		Arzt:
Mittwoch,	31.07.2013, 13:00 Uhr	Donnerstag,	01.08.2013, 08:00 Uhr	Dr. Pfeifer
Freitag,	02.08.2013, 13:00 Uhr	Sonntag,	04.08.2013, 08:00 Uhr	Dr. Speckner
Sonntag,	04.08.2013, 08:00 Uhr	Montag,	05.08.2013, 08:00 Uhr	Dr. Pfeifer
Mittwoch,	07.08.2013, 13:00 Uhr	Donnerstag,	08.08.2013, 08:00 Uhr	Dr. Daiker
Freitag,	09.08.2013, 13:00 Uhr	Sonntag,	11.08.2013, 08:00 Uhr	Dr. Speckner
Sonntag,	11.08.2013, 08:00 Uhr	Montag,	12.08.2013, 08:00 Uhr	Dr. Daiker
Mittwoch,	14.08.2013, 13:00 Uhr	Donnerstag,	15.08.2013, 08:00 Uhr	Dr. Krug-Ankenbrand
Freitag,	16.08.2013, 13:00 Uhr	Sonntag,	18.08.2013, 08:00 Uhr	Tel: 116 117
Sonntag,	18.08.2013, 08:00 Uhr	Montag,	19.08.2013, 08:00 Uhr	Dr. Krug-Ankenbrand
Mittwoch,	21.08.2013, 13:00 Uhr	Donnerstag,	22.08.2013, 08:00 Uhr	Tel: 116 117
Freitag,	23.08.2013, 13:00 Uhr	Sonntag,	25.08.2013, 08:00 Uhr	Dr. Rodewald
Sonntag,	25.08.2013, 08:00 Uhr	Montag,	26.08.2013, 08:00 Uhr	Tel: 116 117
Mittwoch,	28.08.2013, 13:00 Uhr	Donnerstag,	29.08.2013, 08:00 Uhr	Dr. Blaha
Freitag,	30.08.2013, 13:00 Uhr	Montag,	02.09.2013, 08:00 Uhr	Dr. Blaha

Öffnungszeiten der Recyclinghöfe

Gemeinde Gesees (bei der Gemeindekanzlei)

jeden Samstag,	10:00 bis 12:00 Uhr
zusätzlich jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat,	18:00 bis 19:00 Uhr

Gemeinde Hummeltal (Buswendeplatz bei der Schule)

jeden Samstag,	10:00 bis 12:00 Uhr
jeden Mittwoch,	16:30 bis 18:30 Uhr
zusätzlich jeden 1. Mittwoch im Monat,	10:30 bis 12:30 Uhr

Gemeinde Mistelbach (im Gewerbegebiet-West an der Johann-Feilner-Str.)

jeden Samstag,	10:00 bis 12:00 Uhr
zusätzlich jeden Mittwoch,	17:00 bis 18:00 Uhr

Wir bitten die Wertstoffe nur während der Öffnungszeiten der Recyclinghöfe anzuliefern. Das Anliefern außerhalb der Öffnungszeiten und das Ablagern außerhalb der Sammelbehälter ist nicht gestattet!

**Bitte bringen Sie Ihre Wertstoffe vorsortiert und gereinigt zum Recyclinghof.
Sie vermeiden dadurch auch längere Wartezeiten bei der Annahme.**

Stellenausschreibung

Die Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach, Landkreis Bayreuth
(3 Mitgliedsgemeinden mit ca. 5.300 Einwohnern) stellt

zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Finanzverwaltung

eine(n) **Beamtin/Beamten der 3. Qualifikationsebene** oder eine(n) entsprechende(n)
Verwaltungsfachangestellte(n) mit Fachprüfung II bzw. vergleichbarer Ausbildung.

ein.

Voraussetzung sind persönliche Eignung, Verantwortungsbewusstsein, Einsatzfreude und Eigeninitiative. Umfassende EDV-Kenntnisse wären erwünscht.

Geboten wird ein vielseitiger Arbeitsplatz mit eigenem Aufgabengebiet, der selbständiges Arbeiten erfordert.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Nachweis über Ausbildung und bisherige Tätigkeiten) werden bis spätestens **30. August 2013** an die Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach, Kanzleistraße 3, 95511 Mistelbach, erbeten.

Für Auskünfte steht Herr Siegfried Müller (Tel. 09201/987-23) zur Verfügung.

Vollzug des Baugesetzbuches und der Gutachterausschussverordnung; Bekanntmachung der Bodenrichtwerte zum Stand vom 31.12.2012

Der Gutachterausschuss beim Landratsamt Bayreuth hat die Bodenrichtwerte aufgrund der Kaufpreissammlung zum Stande vom 31. Dezember 2012 neu ermittelt.

Die Bekanntmachungen der ermittelten Bodenrichtwerte für das Gebiet der Mitgliedsgemeinden Gesees, Hummeltal und Mistelbach und einzelne Baugebiete liegen in der Zeit vom

05. August 2013 bis einschließlich 05. September 2013

in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach, Kanzleistraße 3, Zimmer 3, 95511 Mistelbach, öffentlich zur Einsicht auf.

Weitere Auskünfte über die Bodenrichtwerte können auch außerhalb dieser Auslegungszeit bei der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses (Landratsamt Bayreuth, Zimmer 318, Tel.: 0921/728-355) eingeholt werden.

Spielmobil des Kreisjugendrings Bayreuth



**Am Mittwoch,
07.08.2013
von 9:00 - 12:00 Uhr
und von 13:00 - 16:00 Uhr
macht das Spielmobil
in Mistelbach
Station.**



Wer kann das Spielmobil nutzen?

Alle Kinder aus den Gemeinden Gesees, Hummeltal und Mistelbach sind herzlich eingeladen, ein paar aufregende Stunden in Mistelbach beim Spielmobil zu verbringen.

Wer ist für die Betreuung zuständig?

Ein Team junger engagierter Leute hat ein buntes Ferienprogramm mit vielen Attraktionen für Kinder von 6 – 12 Jahren vorbereitet.

Was bietet das Spielmobil alles?

Ein tolles Programm, lustige Spiele und viel "Äktschn" zum Thema "FUNtastisch".

Lasst Euch überraschen!

Wo macht das Spielmobil in Mistelbach Station?

Auf dem gemeindlichen Freizeitgelände an der Timesstraße.
Bei schlechtem Wetter im Bauhof statt.

Die Veranstaltung ist für Kinder kostenlos.



Personalwechsel: Franziska Hanisch leitet die Wirtschafts- und Juniorenakademie

Seit 1.6.2013 ist Franziska Hanisch für die Organisation und Durchführung der Berufsinformationsveranstaltungen der Wirtschafts- und Juniorenakademie zuständig. Sie vertritt Corinna Deß, geb. Förster, die derzeit in Elternzeit ist.

Im Jahr 2008 wurde das ILE-Projekt „Wirtschafts- und Juniorenakademie“ (WJA) gestartet. Mit der Zielsetzung, den jungen Menschen in der Region die Ausbildungs- und Berufschancen in der Heimat aufzuzeigen, sollte den auch in unserem Gebiet spürbaren Folgen des demographischen Wandels begegnet werden. Der Übergang von der Schule ins Berufsleben ist in ländlichen Gebieten nicht selten auch mit einem Wechsel des Wohnstandorts verbunden. Verdichtungsräume und größere Städte, wie etwa Nürnberg und Bayreuth, weisen eine hohe Arbeitsplatzzentralität und damit Anziehungskraft auf Schulabgänger auf.

Vielfältige Ausbildungsmöglichkeiten

Mit Start des Projekts „Wirtschafts- und Juniorenakademie“ wurden zunächst für die Stadt Pegnitz sämtliche Ausbildungsberufe identifiziert. Über 80 verschiedene Berufs-

bilder in den unterschiedlichsten Branchen ergaben sich durch diese Recherche. Es galt aber, diese Angebote auch der Zielgruppe, also den Schülerinnen und Schülern in den Abschlussklassen nahezubringen. Und hierin liegt

onsveranstaltungen statt. Die Teilnehmer habe so die Chance, Ausbildungsberufe direkt im Betrieb kennenzulernen. Dadurch kann vielbesser entschieden werden, ob der Wunschberuf auch der richtige ist, Ausbildungsab-



Franziska Hanisch ist für die Berufsinformationsveranstaltungen zuständig.

Foto: Breitenfelder

die Besonderheit der WJA: In Kooperation mit der Agentur für Arbeit und den Schulen in der Region werden die interessierten Schülerinnen und Schüler sprichwörtlich abgeholt. Schulwöchentlich finden in den Ausbildungsbetrieben so genannte Berufsinformati-

brüche sollen dadurch reduziert werden.

Konstantes Angebot

War es vor über sechs Jahren allein der demographische Wandel, der zu diesem Projekt animierte, ist heute der



Fachkräftemangel als prägender Begriff in der Arbeitsmarktdiskussion nicht mehr wegzudenken. Umso wichtiger ist es, die gut angenommenen Angebote der Wirtschafts- und Juniorenakademie fortzuführen. Diese Überlegung wurde notwendig, da die Mitbegründerin und Projektmanagerin der Wirtschafts- und Juniorenakademie Corinna Deß, geb. Förster, derzeit in Elternzeit ist. Wir gratulieren und wünschen der jungen Familie alles Gute!

Franziska Hanisch studiert noch an der Uni Bayreuth. Vor einem Jahr hat sie als Praktikantin beim Wirtschaftsband A9 Fränkische Schweiz gearbeitet und konnte bereits die Angebote der WJA kennenlernen. Wir freuen uns, dass mit Frau Hanisch die Angebote der WJA weiterhin für die Schülerinnen und Schüler der Region vorgehalten werden können. Zu erreichen ist Franziska Hanisch unter der Telefonnummer 09241-72324 und per E-Mail: franziska.hanisch@stadt-pegnitz.de.

Entsorgung von Obst- und Gemüsekisten aus Holz

Im Rahmen einer Überprüfung der Kompostierungsanlagen des Landkreises Bayreuth wurde festgestellt, dass immer wieder Obst- und Gemüsekisten o. ä. aus Holz über die an den Wertstoffhöfen aufgestellten Grüngutcontainer entsorgt werden.

Aufgrund der Vorbehandlung der verwendeten Hölzer sind diese Kisten jedoch **nicht** zur Kompostierung geeignet.

Korrekt entsorgt werden diese Holzkisten je nach Größe und Menge über den Restmüll bzw. die Müllumladestation oder Gewerbemüllsortieranlage.

Um Beachtung wird gebeten.

Ferienpass 2013

Ab Ende Juli können Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre und Inhaber von Schülerscheinen wieder einen Ferienpass bei der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach und den Gemeindeverwaltungen abholen, der zum kostenlosen bzw. verbilligten Eintritt interessanter Freizeiteinrichtungen berechtigt.

Für jeden Ferienpass wird eine Schutzgebühr von 0,50 € erhoben.

Gemeinde Gesees

Bürgerbus

Voranmeldung für den Bürgerbus bei der VG Mistelbach unter **Telefonnummer 09201/987-0**.

Gemeinde Hummeltal

Seniorenausflug

Die Hummeltaler Senioren besuchen am

Dienstag, 20. August 2013

die Gartenschau in Tirschenreuth. Dazu sind alle Senioren und Gartenfreunde herzlich eingeladen.

Abfahrt ist um 11:45 Uhr ab Hinterkleebach mit Halt an den jeweiligen Haltestellen.

Anmeldungen und Rückfragen bei Frau Julie Müller, Tel. 09201/256.



Im Rahmen der 72-Stunden-Aktion „Raggern für die Region“ wollen wir in Hummeltal einen Beachvolleyballplatz anlegen

Dazu brauchen wir alle Hummeltaler Jungs und Mädels die in unserer Gemeinde gern etwas bewegen möchten!

Nachdem es beim ersten Termin aus verschiedenen Gründen nicht geklappt hat wollen wir die Aktion nachholen. Dazu treffen wir uns am **Freitag den 23.08 um 13:00** Uhr am Feuerwehrhaus.

Die Gemeinde Hummeltal raggerd natürlich auch mit und unterstützt diese Aktion mit Rat und Tat.

Über alle, die gemeinsam mit uns, Gutes für Hummeltal tun möchten freuen sich eure Jugendbeauftragten Herbert Röder und Patrick Meyer.

Für Fragen könnt ihr uns einfach unter 0170/7790097 oder 0173/3576325 erreichen.

Hummeltaler Ferienfahrt

Die diesjährige Ferienfahrt führt bei genügender Beteiligung am

**Dienstag, 03. September 2013
in den Freizeitpark Rust.**

Abfahrt ist wegen der langen Fahrtzeit bereits um 04.30 Uhr ab Pittersdorf, danach Halt an den einzelnen Haltestellen.

Die Fahrtkosten für die Kinder werden von der Gemeinde voll übernommen. Der Gesamtpreis beträgt für Kinder 33,--€ und für Erwachsene 38,--€.

Anmeldungen müssen bis **spätestens 15. August 2013** unter Tel.-Nr. 09201/256 erfolgen.

Die Gemeinde Mistelbach lädt ein zur
Jugend-Ferienfahrt
am Dienstag 20. August 2013
in den
Belantis-Park Leipzig.



Die Kinder benötigen für den Ausflug:

- Angemessene Kleidung, die Fahrt findet bei jedem Wetter statt
 - Rucksack, Brotzeit und ausreichend zu trinken, evtl. Taschengeld
- (Die Teilnehmer erhalten vom Belantis-Park einen Verzehrbon von 5 €)

Anmelden können sich Gemeindekinder ab 6 Jahren
bei Matthias Mann unter 799141.

Über die Teilnahme entscheidet der Zeitpunkt der Anmeldung.

Der Unkostenbeitrag beträgt 5€.

Abfahrt Dorfplatz 8:00 Uhr

Rückkehr gegen 18:30 Uhr

Hallo Mistelbacher Seniorinnen und Senioren

4. Grillfest für Senioren der Gemeinde Mistelbach

Mit über 100 Teilnehmern war das 4. Grillfest für Senioren der Gemeinde Mistelbach wieder ein großer Erfolg. Allen, die dazu beitrugen, ein herzliches Dankeschön. Ein besonderer Dank an den TSV Mistelbach für die Bereitstellung des Sportheimes, sowie allen Helfern.

Horst Bayer
Seniorenbeauftragter

Am **Mittwoch, dem 14. August 2013** fahren wir ins Deutsch-Deutsche Museum nach Mödlareuth mit Abendeinkehr.

Abfahrt ist um 13:00 Uhr am Dorfplatz.

Anmeldung unter Tel. 09201/262 beim Seniorenbeauftragten Horst Bayer.



Gesees

Donnerstag, 08.08.2013 - Samstag, 10.08.2013
Standort: Parkplatz Sportheim
INFO: Claus Hofmann, Tel. 0173/80 666 76

Hummeltal

Donnerstag, 22.08.2013 - Samstag, 24.08.2013
Standort: Bolzplatz beim Feuerwehrhaus
INFO: Sven Meergrün, Tel. 0176/10070723

Mistelbach

Donnerstag, 01.08.2013 - Samstag, 03.08.2013
Standort: Parkplatz gegenüber kath. Kirche
INFO: Kindergarten Mistelbach, Tel. 09201/1313

Diese Sammlung führen wir trotz der "blauen Tonne" weiterhin durch und bitten dieses Entsorgungsangebot auch in Zukunft zu nutzen.

Einladung



Mittwoch, 21.08.2013 um 15.30 Uhr laden wir herzlich ein zur

Märchenführung: "Märchen erleben! - ein zauberhaftes Erlebnis für groß und klein!"

Teilnahmegebühr für Erwachsene 3,00 € - **Kinder frei!**

Treffpunkt 15.15 Uhr Parkplatz Eremitage in Bayreuth.

Anmeldung bei Sabine Habla, Tel. 09201-79473 oder per Mail

sabine.habla@freenet.de.

Wir freuen uns auf Sie!

Grillfest

der
Freiwilligen Feuerwehr Gesees e.v.

im Zelt vor dem Gerätehaus

Samstag 03.08.2013 ab 18:00 Uhr

Unterhaltungsmusik
mit dem allseits bekannten

**RALE
BAYERLEIN**

Eintritt frei !!!

> BARBETRIEB <

Sonntag 04.08.2013 ab 10:00 Uhr

Frühschoppen

Die FF Gesees e.V. freut sich auf Ihr Kommen!

Suchen Sie eine sinnvolle und herausfordernde Tätigkeit, die zu greifbaren Ergebnissen führt? Mögen Sie den direkten Umgang mit Menschen und engagieren Sie sich gerne für das Gemeinwohl? Sind Sie an aktuellen gesellschaftlichen Entwicklungen und an Erwachsenenbildung interessiert? Dann haben Sie hier die ideale Möglichkeit!

Wir suchen eine/n neue/n Außenstellenleiter/in für die VHS Gesees!

Es handelt sich hierbei um eine ehrenamtliche Tätigkeit, die sich auch für ein Leitungsteam eignen würde. Die VHS Gesees ist Mitglied der Volkshochschulen im Landkreis Bayreuth. Eine intensive Einführung und die Unterstützung durch die Kreisgeschäftsstelle ist selbstverständlich.

Nähere Informationen erhalten Sie unter Tel. 0921 / 728-352 bei der VHS-Kreisgeschäftsstelle im Landratsamt Bayreuth.

vhs
Volkshochschulen

Wissen und mehr



Herzliche Einladung zum

KINDERFEST

des SPD ORTSVEREIN HUMMELTAL

am Sonntag, den 04. August 2013

ab 14 Uhr

auf dem Gelände der VS - Hummeltal

**SPIELE
ATTRAKTIONEN
TOMBOLA**

*Kaffeestube mit vielen köstlichen Leckereien -
für Speis und Trank ist bestens gesorgt!*

Die Vorstandschaft des SPD Ortsverein Hummeltal

Feuerwehr Hinterkleebach

Wir laden herzlich ein zum

Schmierofenfest

9. und 11. Aug.
in Moritzreuth

Freitag, 9. Aug.

>**SEEM**<

Live-Rockmusik

- Bauchtanz

HIGH NOON

im

SALOON



Feuerwerk !!

Sonntag, 11. Aug: ab 10 Uhr - Weißwurst-Frühschoppen
ab 16 Uhr – Sau am Spieß

*Nachmittag: historische Fahrzeuge,
Anschüren des Schmierofens,
Kaffee, Kuchen und Küchle,
Unterhaltungs-Musik
für Kinder Basteln mit Holz, Hüpfburg,...*



Bei uns können Sie sich Leckerer vom Grill, fränkische Schmankerl wie geräucherter Backstaakäs, Ziebalaskäs, Obatzda, geräucherte Forelle, Brotzeitplatte mit Holzofenbrot und Sau am Spieß schmecken lassen. Zu einer reichhaltigen Weinauswahl bieten wir auch dieses Jahr italienische Vorspeisen und Pizza an.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Feuerwehr Hinterkleebach

Kindernachmittag im



Wir stellen **Ringelblumensalbe** her und binden **Kräutersträußchen**
mit **Kindern ab 7 Jahre**
am **Donnerstag, 22. August 2013 von 14 bis 16.30 Uhr.**

Mitzubringen sind: Schürze, Schneidebrett, Messer, sauber ausgespülte Cremedose und evtl. frisch gepflückte Ringelblumen.

Unkostenbeitrag: 1,- €, Anmeldung bis 11. August: Museum Hummelstube, Hummeltal, Bayreuther Str. 42, Tel. 09201-9186235 (Mi, Do, So 14 – 17.00 Uhr)



Misslwoocha Kerwa

Herzliche Einladung zum Festgottesdienst
am Sonntag, den 25. August 2013 um 10:30 Uhr

in unserer St. Bartholomäus – Kirche in Mistelbach

Im Anschluss Weißwurstfrühstück!



Misslwoocha Kerwa

vom 22.08. bis 25.08.2013

im Sportheim des TSV Mistelbach



Donnerstag, 22.08. ab 11.30 Uhr: Krenfleisch, Schweinebraten, Haxen etc.

Das Abholen von Krenfleisch ist nur von 11.00 Uhr bis 11.30 Uhr möglich



Freitag, 23.08.

ab 16.30 Uhr: Siedwürste, Haxen, Bratwürste usw...

ab 17.30 Uhr: Lebendkicker-Turnier

18.30 Uhr: AH-Fußball TSV Mistelbach gegen TSV Donndorf

ab 19.30 Uhr: Stimmungsmusik mit DJ und Barbetrieb

Samstag, 24.08.

ab 20 Uhr: Tanz mit "SEBBO & THE WASHBOARDELLIES"

Es lädt ein: Die Misslwoocha-Kerwaschboschn-Kamarodschaft MKK

Sonntag, 25.08.

12.45 Uhr: SG Mistelbach/ Gesees – SV Seybothenreuth (A-Klasse)

15.00 Uhr: TSV Mistelbach – FSV Bayreuth (Bezirksliga Ost)

nachmittags Kaffee und Kuchen

ab 16.30 Uhr: Schnitzel, Bratwürste etc.



ab 20 Uhr: Kerwaschtanz mit der Live-Band „DIE STEINACHTALER“

Auf Ihren Besuch freut sich der TSV Mistelbach



Der SPD Ortsverein lädt ein zum

Mistelbacher Backofenfest

am 17. August 2013, ab 16:00 Uhr
unter die Linden am Freizeitgelände.

Spezialitäten aus dem
Holzbackofen,
sowie fränkische Brotzeiten.
Brotverkauf ab 15:00 Uhr



Nachruf

Der VdK-Ortsverband Mistelbach trauert
um seinen langjährigen 1. Vorstand

Horst Reich

Er verstarb am 26. Juni 2013 im Alter von 80 Jahren.

Für seine aufopfernde Arbeit zum Wohle für den Ortsverband
bedanken sich die Mitglieder und die Vorstandschaft.

Der VdK-Ortsverband wird ihm ein ehrendes
Gedenken bewahren.

gez. Günter Ringlein

Terminkalender

Gesees

Sa.	03.08. -	FF Gesees; Grillfest; Gemeindekanzlei; 18:00 Uhr;
So.	04.08.2013	Sonntag: 10:00 Uhr Frühschoppen
Mi.	07.08.2013	Spielmobil des Kreisjugendringes in Mistelbach; Freizeitgelände
Do.	08.08. -	Altpapiersammlung zu Gunsten des Kindergartens;
Sa.	10.08.2013	Parkplatz Sportheim
Sa.	10.08.2013	LRFV; Grillfest; Reitplatz Spänfleck; 15:00 Uhr
Sa.	17.08.2013	VdK Gesees/Haag; Jahresausflug nach Leipzig; Anmeldung bei B. Böhner
Mi.	21.08.2013	Seniorenclub; Ausflug; Abfahrt: 12:30 Uhr
Mi.	21.08.2013	Frauenunion Hummelgau; Märchenführung: „Märchen erleben!"; Treffpunkt: Parkplatz Eremitage; 15:15 Uhr; Anmeldung bei Frau Habla, Tel. 79473
Sa.	31.08.2013	Schützenfreunde; Vereinsschießen; Schützenhaus; 14:00 Uhr
So.	08.09.2013	SPD-OV; Kinderfest After-Holyday-Party; Schulgelände; 14:30 Uhr
Do.	12.09. -	Altpapiersammlung zu Gunsten des Kindergartens;
Sa.	14.09.2013	Parkplatz Sportheim
Sa.	14.09.2013	FF Spänfleck; Tagesausflug
So.	15.09.2013	Marktsonntag

Hummeltal

Sa.	03.08. -	Siedlergemeinschaft Hummeltal;
	11.08.2013	Zeltlager in Breitenbrunn
So.	04.08.2013	SPD; Kinderfest; Schule Hummeltal; 14:00 Uhr
Mo.	05.08. -	Feriensportprogramm für Kinder und Jugendliche von 6 – 12 Jahren; Lei-
Do.	08.08.2013	tung: Ingrid Bauriedel; Turnhalle Hummeltal; jeweils von 9:00 – 12:00 Uhr
Mi.	07.08.2013	Spielmobil des Kreisjugendringes in Mistelbach; Freizeitgelände
Fr.	09.08. und	Freiwillige Feuerwehr Hinterkleebach;
So.	11.08.2013	Schmierofenfest
So.	18.08.2013	Hummeltaler Café Treff; SeniVita St. Florian; ab 15:00 Uhr (Anmeldung bis 09.08.2013 unter Tel. 09201/91746-436)
Di.	20.08.2013	Gemeinde Hummeltal; Erste Hilfe und Brandschutzerziehung für Kinder; Feuerwehrgerätehaus
Di.	20.08.2013	Gemeinde Hummeltal; Seniorenausflug zur Gartenschau nach Tirschen- reuth; Abfahrt: 11:45 Uhr ab Hinterkleebach
Mi.	21.08.2013	Frauenunion Hummelgau; Märchenführung: „Märchen erleben!"; Treffpunkt: Parkplatz Eremitage; 15:15 Uhr; Anmeldung bei Frau Habla, Tel. 79473
Do.	22.08.2013	Museum Hummelstube; Ringelblumensalbe herstellen und Kräutersträußchen binden für Kinder ab 7 Jahre; Museum Hummelstube; 14:00 – 16:30 Uhr
Do.	22.08. -	Altpapiersammlung zu Gunsten des Kindergartens;
Sa.	24.08.2013	Bolzplatz beim Feuerwehrhaus

Fr.	23.08.2013	Gemeinde Hummeltal; Raggern für die Region – Beachvolleyballplatz anlegen; Feuerwehrhaus; 13:00 Uhr
Do. Mo.	29.08. - 02.09.2013	Pittersdorfer Kerwa
Di.	03.09.2013	Gemeinde Hummeltal; Ferienfahrt in den Freizeitpark Rust; Abfahrt: 04.30 Uhr ab Pittersdorf
Do. Mo.	05.09. - 09.09.2013	Pettendorfer Kerwa
So.	15.09.2013	Landtagswahl

Mistelbach

Do.	01.08.2013	Seniorenclub Fröhliche Runde; Seniorennachmittag; Feuerwehrunterrichtsraum Gemeindekanzlei; 14:00 Uhr
Do. So.	01.08. - 04.08.2013	SPD: Kinderzeltlager
Do. Sa.	01.08. - 03.08.2013	Kindergarten Mistelbach; Altpapiersammlung
Sa.	03.08.2013	Wanderfreunde; Teilnahme an der Wanderung zum Biobrauerfest
Mo.	05.08.2013	FC Bayern-Fanclub; Clubabend; Gasthaus Großmann; 20:00 Uhr
Di.	06.08.2013	Wanderfreunde; Monatswanderung bei Weidenberg
Mi.	07.08.2013	Spielmobil des Kreisjugendringes in Mistelbach; Freizeitgelände
Sa.	10.08.2013	Siedlergemeinschaft; Siedlerfest; 15:00Uhr
So	11.08.2013	Wanderfreunde; Jean-Paul-Weg; Abschlusswanderung
Mi.	14.08.2013	Gemeinde Mistelbach; Seniorenausflug ins Deutsch-Deutsche Museum, Mödlareuth; Abfahrt: 13:00 Uhr, Dorfplatz
Mi.	14.08.2013	1. FCN-Fanclub; Clubabend; Misslwoocha Brotzeitstübchen; 19:30 Uhr
Mi.	14.08.2013	Wählergemeinschaft Pro Mistelbach; Stammtisch; Gasthaus Bergschloss; 20:00 Uhr
Fr.	16.08.2013	Misslwoocha Kerwaschboschn Kamarodschaft; Treffen; Gasthaus Bergschloss; 19:30 Uhr
Sa.	17.08.2013	SPD; Backofenfest; Freizeitgelände; 16:00 Uhr
Di.	20.08.2013	Gemeinde Mistelbach; Jugend-Ferienfahrt in den Belantis-Park Leipzig; Abfahrt: 08:00 Uhr Dorfplatz
Mi.	21.08.2013	Frauenunion Hummeltal; Märchenführung: „Märchen erleben!“; Treffpunkt: Parkplatz Eremitage; 15:15 Uhr; Anmeldung bei Frau Habla, Tel. 79473
Mi.	21.08.2013	Misslwoocha Kerwaschboschn Kamarodschaft; „Kerwa ausgraben“; Gasthaus Großmann; 19:00 Uhr
Do.	22.08.2013	Seniorenclub Fröhliche Runde; Krenfleischessen; Sportheim; 12:00 Uhr
Do. Mo.	22.08. - 26.08.2013	Kerwa
So.	25.08.2013	Ev. Kirche; Festgottesdienst zur Kirchweih; St. Bartholomäus-Kirche; 10:30 Uhr

So.	01.09.2013	Wanderfreunde; Monatswanderung; Obertrubach – Drei Zinnen
Mo.	02.09.2013	FC Bayern-Fanclub; Clubabend; Gasthaus Großmann; 20:00 Uhr
Do.	05.09.2013	Seniorenclub Fröhliche Runde; Seniorennachmittag; Feuerwehrunterrichtsraum Gemeindekanzlei; 14:00 Uhr
Do. Sa.	05.09. - 07.09.2013	Kindergarten Mistelbach; Altpapiersammlung
Fr. So.	06.09. - 08.09.2013	FC Bayern-Fanclub; 3-Tagesausflug nach Tirol/Kitzbühel; Abfahrt: 06:30 Uhr, Dorfplatz Mistelbach
So.	08.09.2013	FWG; Herbstmarkt – Markttag
Mi.	11.09.2013	1. FCN-Fanclub; Clubabend; Misslwoocha Brotzeitstübchen; 19:30 Uhr
Mi.	11.09.2013	Treffen der Vereinsvorstände
Mi.	11.09.2013	Wählergemeinschaft Pro Mistelbach; Stammtisch; Gasthaus Bergschloss; 20:00 Uhr
Sa. Sa. Sa.	14.09. o./ 21.09./ o. 28.09.2013	1. FCN-Fanclub; Herbstausflug
Sa.	14.09.2013	Misslwoocha Maibaamer; Äpfelfeierla – Zeit und Ort folgt – Förderverein Evang. Kindertageseinrichtung und Volksschule Mistelbach; Apfelsaftermin (Termin wird noch bekannt gegeben!)
So.	15.09.2013	Ev. Kirche; Herbstfest
So.	15.09.2013	Wanderfreunde; Start Markgrafenweg von Bayreuth nach Erlangen

Nachrichten für die Katholiken in Mistelbach, Hummeltal und Gesees

Gottesdienstzeiten

Samstag 18:00 Uhr Vorabendmesse 17:30 Uhr Beichtgelegenheit

Di.	31.07./	In den großen Ferien vom 31.07. bis 11.09.2013 entfallen die Werktagsgottesdienste. Sie beginnen wieder ab Do., 12.09.2013; 19:00 Uhr
Mi.	11.09.2013	
Mi.	07.08.2013	Eucharistiefeier; Seniorenheim Hummeltal; 10:00 Uhr
Fr.	16.08.2013	Krankenkommunion; 10:00 – 12:00 Uhr
Sa. So.	17.08./ 18.08.2013	Kräuterweihe am Fest "Maria Himmelfahrt" in allen Kirchengemeinden; Während der Gottesdienste werden in allen vier Kirchenorten die Kräutersträuße gesegnet. Bitte bringen Sie Ihren selbst gepflückten Kräuterstrauß von zu Hause mit.

Wo bist Du???

Unser grau-weißer Kater wird immer noch vermisst. Er ist in Forkendorf entlaufen. Putzi ist kastriert und tätowiert und schon etwas älter.

Bitte melden Sie sich, falls er sich in Ihr Herz geschlichen hat oder irgendwo Unterschlupf gefunden hat. Tel. 0921/7307940 AB oder 09201/1452. DANKE

3-Zimmerwohnung in Hummeltal, ca. 80 m², Zentralheizung, Terrasse, kleiner Garten für 450,00 € + NK zu vermieten. Tel. 09201/79498 oder 0171/3337315.

**Familie sucht Haus oder Baugrundstück in Hummeltal.
Tel. 09201/799392.**

**Suche Haushaltshilfe
4 Personenhaushalt in Hummeltal, 2 x 3 - 4 Stunden auf 400 € Basis. Tel. 01705156947.**



Aktion Alt gegen Neu:
Wir nehmen Ihr Altgerät zum fairen
Preis in Zahlung –
oder entsorgen umweltgerecht.

**Motorgeräte
SERVICE
-Team-**



Spitzel & Neise GmbH
An der Feuerwache 11 · 95445 Bayreuth
Tel. 0921. 851844 · Fax 0921. 851855

Pflegenotruf 0171 301 00 73

MIT LEIB UND SEELE
**Ihre
Diakonie**

**Ambulante Kranken- und Altenpflege
Sozialstation Eckersdorf**

Wir sind immer für Sie da!
Telefon: (0921) 73 73 0
Pflegenotruf: (0171) 301 00 73

In folgenden Gemeinden und deren Einzugsgebieten sind wir für Sie da:



Unsere Leistungen:

- Grund- und Behandlungspflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Einkaufen, Spaziergänge
- Pflegeberatung
- Sondenernährung
- Schmerztherapie
- Essen auf Rädern
- Pflegekurse
- Beratung und Unterstützung pflegender Angehöriger
- Ambulante Hospizarbeit
- Tag und Nachtbetreuung
- Versorgung von Kur- und Feriengästen
- Vermittlung von Familienpflege
- 24 Stunden Pflegenotruf

**Sozialstation fürs
Rotmaintal und den
Hummelgau**

Tel.: 0921 73730

Festival junger Künstler Bayreuth

KLASSIK AUF DEM LANDE

KLASSIK AUF DEM LANDE
10. AUGUST 2013 · GLASHÜTTEN

Direkt von New York nach Glashütten

Festliches Chorkonzert

University of the East Choral, Manila Philippinen

Dem Publikum wird ein hinreißendes Programm mit
a-Capella-Musik aus aller Welt geboten.

Der international hoch ausgezeichnete philippinische Chor
stellt die Kultur und Komponisten seines Landes vor.

Alte und neue Chormusik, farbenfrohe Gewänder, Schönheit
und Leidenschaft vereinen sich in der Musik des Chores.

Chor des 63. Festival junger Künstler Bayreuth

Dirigentin: Anna Tabita Abeleda Piquero

Wann: Samstag, 10. August 2013, 20.00 Uhr
(Einlass 19.00 Uhr)

Wo: Mehrzweckhalle in Glashütten

Anschließend wird zu einem Empfang gebeten,
Besucher und Künstler begegnen sich.

Wir freuen uns sehr auf Ihr Kommen.



FESTIVAL
JUNGER
KÜNSTLER
BAYREUTH

Abendkasse 15 Euro, Kinder bis 12 Jahre frei, Jugendliche die Hälfte, **Vorverkauf 13 Euro**: Bäckerei Görl, Dorfladen Heidenreich, Dagmars Sonnenbank, Getränke Lang, Metzgerei Wiegärtner in Glashütten und Hummeltal, Info-Shop-Neubürg - Therme Obersees, Theaterkasse Bayreuth Telefon **0921 69001**, Tickethotline des Festivals Telefon **0921 9800446**, AFW-Kultur - Edgar Ollraun Telefon **09279 703**.

Die Einnahmen fließen einem guten Zweck zu.

V. i. s. d. P.: AFW-Kultur, Werner Schubert, Tannenstraße 2, 95496 Glashütten

40 JAHRE

KELLERFEST BOCKSRÜCK

15. - 18. August 2013

Programm 2013

Donnerstag, 15.08.13

"Kellerfest in Love"
mit DJ Udo H.

Freitag, 16.08.13

ab 21:00 Uhr Riesenparty mit „Lipstick“



Samstag, 17.08.13

ab 19:00 Uhr Sau am Spieß,
Tanz für Jung und Alt mit
„Manni und seinen Rebellen“

Sonntag, 18.08.13

10:00 Uhr Zeltgottesdienst

11:00 Uhr Weißwurstfrühschoppen

Großer Familiennachmittag

Ab 20:00 Uhr Stimmung mit
den "Südwind Buam"

Großes Brillantfeuerwerk



Es laden ein: Ljg Schreez und Kultverein Schreez
weitere Informationen: www.ljg-schreez.de



2. Hummelgau Apotheke

Fußballcamp

Finde uns auf
Facebook

Wann: 15.-17. August 2013
Wo: Sportplatz TSV Mistelbach
Wer: Kinder von 6-16 Jahren
Kosten: pro Kind 99€ abzüglich 20€ Apotheken-
Sonderrabatt → tatsächlicher Preis: 79€

Infos und Anmeldung in Ihrer Hummelgau-Apotheke!



**Hummelgau
Apotheke**

Beratung und
Bestellung unter
☎ 09201-7822

Mo bis	08.00 - 13.30
Do:	14.30 - 18.30
Fr:	08.00 - 18.30
Sa:	08.30 - 13.00

**Gutschein
Gratis**



1 Packung Elina
Feuchttücher
Solange der Vorrat reicht



Wärme • Komfort

Schiller

• Umwelt •

- **Heizung**
- **Wärmepumpen**
- **Solaranlage**
- **Kundendienst**
- **Bäder**
- **Wellness**
- **Pelletsanlagen**
- **Energieberatung**



Schöne Bäder vom Profi
Pünktlich und zuverlässig.
Auf Wunsch mit 3D-Planung.
Staubfrei und sauber.
Alles aus einer Hand incl.
Mauerarbeiten, Fliesen und
Elektroarbeiten.



Fax: 09201/79355

www.hs-schiller.de

Tel.: 09201/1032



MALERBETRIEB
SCHÖNEBERG
& KOCH

Wir führen für Sie unter anderem folgende Arbeiten kompetent, zuverlässig und termintreu aus

Innenarbeiten

- Grund- und Renovierungsanstriche,
- Putz- Spachtel und Tapezierarbeiten,
- Verlegen von Wandbelägen, - Lackierarbeiten auf Holz, Metall und Fliesen
- Lasuren auf Holz- und Wandflächen
- Spezial- sowie Sondertechniken

Außenarbeiten

- Ausbessern von Putz- und Anstrichschäden
- Reibe- und Kratzputze
- Fassaden-, Holzschutz- und Metallanstriche
- Steinnimprägung

Ihr Meisterbetrieb in Mistelgau, Frankenhaag 37
 tel 09279/97 15 15 und tel 09204/20 33 269

Besuchen Sie uns doch mal im Internet unter
www.schoeneberg-koch.de
 und sehen Sie selbst wie bunt das Leben ist.



Dr. med. dent. Ulrich Renner
 Zahnärztin Patty Renner

Ästhetische Zahnmedizin Zert. Implantologie
 Parodontologie Kinderzahnheilkunde Vollnarkose
 Richard-Wagner-Straße 33 • 95444 Bayreuth
 Tel: 0921 6 11 31

www.zahnarzt-renner.de

Mo	Di	Mi	Do	Fr
8-12	8-12	8-12	8-12	8-16
14-18	15-19	14-18		



Unser Bestes für Ihre Familie

Leonardo Carbone
 Ihr Kundenberater vor Ort

95488 Eckersdorf, Friedrichstr. 10
 Te.: 0921/32733 Mobil: 01739029081

Staubsauger und Zubehör
 Kundenberatung und Verkauf

ALUMINIUM-HAUSTÜREN



MARKISEN





SANIERUNG

Das Sanierungssystem für alte, ungedämmte Rolllädenkästen



✓ mehr Sicherheit
✓ mehr Wärmedämmung
✓ mehr Dichtigkeit

FENSTER

bewo-fenster
bärenstark

ROKA-THERMO-FLEX:

Minimierung der Wärmebrücken durch das Dämmplattensystem



fenster rollo Raab GmbH
FENSTER, ROLLADEN, HAUSTÜREN
ROLLADENKASTENSANIERUNG, MARKISEN, SONNENSCHUTZ

info@rollo-raab.de | www.rollo-raab.de

Emtmannsberg
Dorfstraße 11
Tel. 09209/989-0

95692 Konnersreuth
Gesteinerstr. 59
Tel. 09632/92310-0

Ihr Malermeister



Thomas Groß

Schwester-Marie-Weg 11
95488 Eckersdorf

Telefon: 0921/51 11 22
Telefax: 0921/51 11 88

Auto: 0171/6 55 05 20
E-Mail: malermeistergross@web.de

**Von mir bekommen Sie jede Farbe ...
außer Alltagsgrau und Schimmelgrün!**

**Maler- und Tapezierarbeiten, kreative
Wandgestaltung, Vollwärmeschutz,
Bodenbeläge**

Kostenlose Beratung und Angebotserstellung!

Bedachungen - Dachbaustoffe





Scholz Dachbau GmbH

Kaputtes Dach?
Wir sind vom Fach!

**Der Handwerker
aus Ihrer Region
ist ein Betrieb mit
über 25-jähriger
Erfahrung!**

**Heizen Sie nicht zum Dach hinaus!
Wir helfen Ihnen bares Geld zu sparen!**

**Wir dämmen Ihr Dach entsprechend der neuen
Energie-Einsparverordnung!**

**Nutzen Sie unsere Erfahrung und Leistungsfähigkeit
zu Ihrem Vorteil!**

Scholz Dachbau GmbH
Hauptstraße 2
95494 Gesees
Tel.: 0 92 01 / 8 87
Fax: 0 92 01 / 79 98 17
www.scholz-dachbau.de
info@scholz-dachbau.de



QUALITÄTSVERBUND
UNWELTBEWUSSTER BETRIEBE
zertifizierter
Handwerksbetrieb

Wir unternehmen was
für unsere Region



Förderverein
Region Neuburg e.V.

Unser Notruf-Service: 24 Stunden am Tag - 365 Tage im Jahr
Unsere Notruf-Nummer: 01 72 / 9 22 42 21

Dr. Ingo Spengler

Zahnarzt
Pottensteiner Str.10, 95511 Mistelbach
Tel. 09201/1502 - Fax 09201/79471

**Implantologie, Parodontologie, Vollnarkose, Bleaching,
ästhetische Zahnheilkunde, Laser,
Professionelle Zahnreinigung**

Sprechzeiten:

Mo: 9:00 - 13:00	15:00 - 19:30
Di: 8:00 - 13:00	
Mi: 8:00 - 12:00	14:00 - 19:00
Do: 8:00 - 12:00	14:00 - 18:00
Fr: 8:00 - 13:00	

und nach Vereinbarung



Steinschlag ?

Windschutzscheibe kaputt ??

Reparaturen ohne 150 € SB möglich

AutoGlas

EXPERT

Hayn

Meisterbetrieb Tel. 0921-5 606 707
Mob. 0171-3641852

Justus-Liebig-Str. 4 b D-95447 Bayreuth

GARDINENNÄHSTUBE

Kulmbacher Str. 2
95500 Heinersreuth
Tel. 0921 / 79 31 494

Unsere Ausstellung ist geöffnet:
Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr

Wir bieten Ihnen einen Gardinen-Vollservice an:

-  Wir kommen zu Ihnen nach Hause und bringen eine große Auswahl an Musterstoffen mit
-  Gardinen bequem zu Hause aussuchen ohne Stress
-  Wir beraten Sie stilgerecht
-  Fertigen ohne lange Wartezeit
-  Liefern Ihre neuen Gardinen nach Hause
-  Auf Wunsch hängen wir Ihre neuen Gardinen auf
-  Wir nähen Tischdecken und Kissen
-  Tapeten passend zu Ihren Gardinen
-  Rollos, Raffstores, Jalousien, Beschattungen, Markisen

**Auf Ihren Besuch oder Anruf
freut sich das Gardinennähstube-Team**

www.hempfling-parkett.de

Bodenbeläge in Ihrer schönsten Form!

Parkett und Laminat
vom Fachmann verlegt.

VERLEGEN
RENOVIEREN
SANIEREN

HEMPFLING PARKETT

Die clevere Lösung!

PARKETT, LAMINAT & BODENBELÄGE

Hempfling Parkett
Inh. Ulrich Hempfling

Buchenweg 4
95511 Mistelbach

T 09201.9170481
F 09201.9170482

Mobil 0176.45039894
info@hempfling-parkett.de



Energieberatung

Unabhängig und neutral

Vor-Ort-Beratung (BAFA-gefördert)

Gefördert vom Bundesamt f. Wirtschaft u. Ausfuhrkontrolle - BAFA

Energieausweise

Wärmebildaufnahmen (Thermografie)

Pelletheiz., Wärmepumpen,

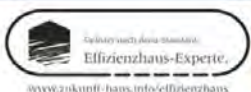
Photovoltaik, Solar-Kollektoren

Modernisierungsempfehlungen

KfW-Fördergelder, BAFA-Zuschüsse

(09 201) 91 70 245

Ingenieur-Büro
Thomas Will
Oberes Lindig 8
95494 Gesees
kontakt@kolorika.de
www.kolorika.de



www.kolorika-haus.info/effizienzhaus



Mitglied der vom
Bundesumweltministerium
geförderten Kampagne:



Klima sucht Schutz

BESTATTUNGSANSTALT „PIETÄT“

DIETMAR WADENSTORFER

GEPRÜFTER BESTATTER

FAMILIENTRADITION SEIT 1945

ERD-, FEUER-
UND SEE-
BESTATTUNGEN
ÜBERFÜHRUNGEN
IM IN- UND
AUSLAND



BESTATTUNGS-
VORSORGE
ERLEDIGUNG VON
FORMALITÄTEN
TRAUER-
DRUCKSACHEN

95445 BAYREUTH, KULMBACHER STR. 26

Telefon 0921/74560

SONN-, FEIERTAGS- UND NACHTDIENST

PARKPLÄTZE AM HAUSE

Ihr Partner
rund ums Haus –
vom Keller bis
zum Dach!

- Geländer- u.
Zaunbau
- Stahlbau

Werkstatt:
Weierstraße 1
95496 Glashütten
Telefon 0 92 79/81 77
Telefax 0 92 79/82 34

Büro:
Schwester-Marie-Weg 3
95488 Eckersdorf
Telefon 09 21/1 50 64 70
Telefax 09 21/1 50 65 89

E-Mail:
SchlossereiSchilling@t-online.de



Alles aus einer Hand

Maler- und Elektroarbeiten
fachgerecht ausgeführt

Malerfachbetrieb Scheer GbR
Kirchweg 5, 95494 Gesees

und

Elektrofachbetrieb Scheer
Siedlerstraße 4, 95488 Eckersdorf

Handy: 0170/3245068 oder 0160/97552332
Büro: 09201/796198 oder 09279/977999
Fax: 09201/918988

Büro: 0921/33214 oder Handy: 0171/8041439
Fax: 0921/7868235 Verkauf und Installation
von Elektrogeräten, E-Heizungen und Sat Anlagen

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten, Spachtel und Lasurtechniken, Fassadenanstriche,
Elektro- und Trockenbauarbeiten,
Bodenbeläge, Altbausanierung und vieles mehr.



Misslwoocha Brotzeitstübchen

Inh. Carina Stahlmann

Bayreuther Str. 14

95511 Mistelbach

Tel: 09201-9186770

Fax: 09201-9186772



Auf geht's, zur Kerwa in der Brotzeitstübchen!

Donnerstag, 22.08. : Krenfleisch, Haxen und andere Gerichte

Freitag, 23.08.: Siedwürste, Pressack, verschiedene Schnitzel
Ab 21.00 Uhr „**Barbetrieb**“

Samstag, 24.08. : Brotzeiten, ab 17.30 Uhr „**SAU vom Spieß**“

Sonntag, 25.08. : ab 9.30 Uhr Frühschoppen, fränkischer Mittagstisch,
Brotzeiten, **ab 14.00 Uhr Bratwürste vom Grill**

Montag, 26.08. : Saure Bratwürste und andere Gerichte

Donnerstag ab 18.30 Uhr spielen
die „Wiesentaler Musikanten“

09.08.2013: Saisonauftakt
mit „Fußballburgern und
anderen Leckereien

15.08.2013: Frühstück

Auf Ihren Besuch freut sich das Brotzeitstübchen – Team

Casa dei Fiori

Das Blumenhaus mit Flair

Wir haben eine große Auswahl an Blumen, Pflanzen und Dekorationen – kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst

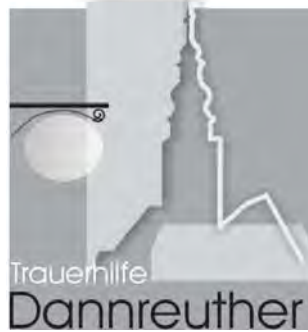


Wir haben für Sie geöffnet:

Mo-Fr 9.00 – 18.00 Uhr · Sa 8.30 – 13.00 Uhr

Tel. 09201/918788

Johann-Feilner-Str. 15 · 95511 Mistelbach



Inh. Reinhold Glas
St. Georgen 13
95448 Bayreuth

Tel.: 0921 / 26 202
o. gebührenfrei:
0800 / 3266738
0800 / dannreu

www.dannreuther.de Fax: 0921 / 85 28 49

Unser neuer Service, die
BESTATTUNGSFINANZ

**Ratenzahlungen
nach Vereinbarung:**

zum Beispiel:

- 3 Monate **ohne** Ratenzahlungsgebühr
- 6 Monate m. e. Gebühr von
2 % der Rechnungssumme
- 9 Monate m. e. Geb. v.
3 % der Rechnungssumme
- bis 24 Monate möglich

~ Sterbevorsorge - eine Sorge weniger ~

cellRESET®

schlank und fit

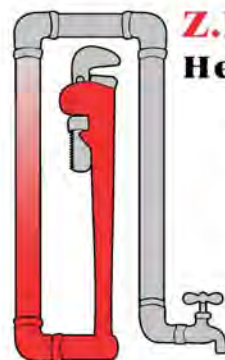
In nur 28 Tagen garantiert

- schlanker
- fitter
- leistungsfähiger
- 10.000 fach bewährt
- 4 x täglich essen und
trotzdem Gewicht verlieren

Was mit diesem einmaligen Konzept
alles möglich ist erfahren Sie von
begeisterten cellRESETern bei unseren
regelmäßigen Treffen.

**Aktuelle Termine und Informationen
unter
0151 / 155 738 05**

Konzeptberatung & Coaching
Andrea Schmidt – Langer Rain 9 – Hummeltal
09201 - 7854



**Z.K. Installations und
Heizungsfachbetrieb**

Sanitärinstallation
Hausmeisterservice

Klaus Zieher

Eckersdorferstrasse 4-6
95490 Mistelgau

Tel.: 09279 / 92 257
Fax: 09279 / 977 294
Mobil: 0173 / 375 48 36
E-Mail: zieher-klaus@web.de



Ambulanter Pflegedienst
Qualität statt Quantität

Unser Service:

Betreuung durch ein kleines, topqualifiziertes Pflegeteam
Professionelles Pflegemanagement
Eine enge Zusammenarbeit mit Ärzten und Kliniken

Ihr Vorteil:

Individuelle und flexible Versorgung
kein ständiger Personalwechsel
Optimale Pflegemaßnahmen, sowie modernes Wundmanagement
Alles in den eigenen 4 Wänden

Im Stadtgebiet und den umliegenden Gemeinden immer für Sie da:

Petra Herath und ihr Team

www.petra-herath.de

0921 /852740



LED

Neu in Mistelbach

Nähe Netto

**NEUESTE LED TECHNOLOGIE
ZU TOP PREISEN**

3,5 Watt
G9, E14, E27

~~6,49 €~~
Angebot 4,95 €

5 Watt
GU10

~~7,99 €~~
Angebot 5,99 €

3 Watt
GU10, MR16, E27, E14

~~6,99 €~~
Angebot 4,99 €

**SIE WERDEN VON DER LEUCHTKRAFT
BEGEISTERT SEIN.**



info@tok-led.de www.tok-led.de



LED-SHOP

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 18:00 - 20:00 Uhr

Sa. 10:00 - 14:00 Uhr

Warum jetzt auf LED umrüsten...

- Mit LED richtig Stromkosten einsparen
- Passend für nahezu alle vorhandenen Lampen
- Kein giftiges Quecksilber
- Keine Einschaltverzögerung
- Hohe Leuchtkraft
- Lange Lebensdauer bis zu 50.000 Stunden

Clever sein - Austauschen-Geld sparen

► Beispielrechnung einer Lampe!

Herkömmliche Leuchtmittel 6 x 50Watt
Stromkosten pro Jahr ca. 177 Euro

NEU LED Leuchtmittel 6 x 3Watt
Stromkosten pro Jahr nur noch ca. 11 Euro

ca. Werte / 0,27 Euro pro KW / 6h täglich

TOK
TOKSPEED FAHRZEUG & LED TECHNIK

Johann-Feilner-Str. 6, 95511 Mistelbach
Tel. 09201-9177762 Fax. 09201-9177763
info@tokspeed.com www.tokspeed.com

Schreinerei

Bezold

GbR



Bayreuther Str. 31 • 95490 Mistelgau

Tel. 0 92 79 - 95 35 • Fax 0 92 79 - 95 36

www.schreinerei-bezold.de

Fenster • Türen • Innenausbau • Möbel nach Maß
Sonnenschutz • Insektenschutz
Reparaturverglasungen

Photovoltaik-Solarstrom nach Maß-
da zahlt sich jeder Sonnenstrahl aus!

- Beratung
- Verkauf
- Montage

Alles aus einer Hand!
(Gerne auch mit
Finanzierungsangebot)

OFRA-Tech GmbH

95503 Hummeltal, Pottensteiner Str. 3

tel: 09201/9170079 mail: office@ofra-tech.de

Physio-Praxis

Matthias Kröhn

Physiotherapeut

Pettendorfer Straße 15

95494 Gesees

Telefon 092 01/9 17 05 77

- Krankengymnastik
- Massage
- Manuelle Lymphdrainage
- Fußreflexzonenbehandlung
- Fango (Wärmepackung)
- Heißluft
- Eisbehandlung
- Elektrotherapie
- Schlingentischbehandlung
- Hausbesuche



Johann-Feilner-Str. 17
95511 Mistelbach
info@bauernfeind-skott.de

- Bauwerksabdichtung
- Garagen und Balkone
- Fassadenverkleidung
- Spenglerarbeiten

Tel. 09201 / 9186530
Fax: 09201 / 9186529
Mobil: 0151 / 24101105
Mobil: 0151 / 24101149



DrachenGas
ButanGas Group since 1948

- Verkaufsstelle

Heizgas 11 kg, 33 kg Campinggas 5 kg, 11 kg Motorgas 11 kg

Ihr Fensterreiniger- Profi für Privathaushalte



Günstiger als Sie denken!

Wir reinigen für Sie:

- ➔ **Anrufen**
- ➔ **Termin vereinbaren**
- ➔ **Putzen lassen**

- Alle Glasflächen
- Wintergärten
- Jalousien
- Dachrinnen
- Lichtschächte
- Teppiche und Polster
u.s.w.

Franko Fischer
Am Sandacker 27
95511 Mistelbach

Mobil: 0151 - 29 14 77 50
Büro: 09201 - 91 74 86 0

Anfahrt & Angebot ist **kostenlos!!!**



VICTORINOX
Fachhändler

Verkauf von Schneidwaren für Haushalt, Hobby und Beruf

- FELCO - Baum- und Gartenscheren
- VICTORINOX - Messersortiment
- BALISTOL-Öle
- Meisterbetrieb
- Schleiferei



FELCO
SWISS MADE
Fachhändler

SEIDEL
Schleifservice

GmbH

An der Mühle 16
95503 Hummeltal

Telefon: 09201-79425
Telefax: 09201-79196

info@seidel-schleifservice.de
www.seidel-schleifservice.de

Malermeister Uwe Lange



**Ihr Fachmann für die Ausführung
sämtlicher**

Maler- und Tapezierarbeiten

95515 Plankenfels * Bayreuther Str. 39
Tel. 09204/919072 - 0173/5927175

Vertrauen aus Tradition



**Der starke Partner
für Ihre Bestattungsvorsorge:**

HIMML BESTATTUNGEN

Entlasten Sie sich und Ihre Familie!

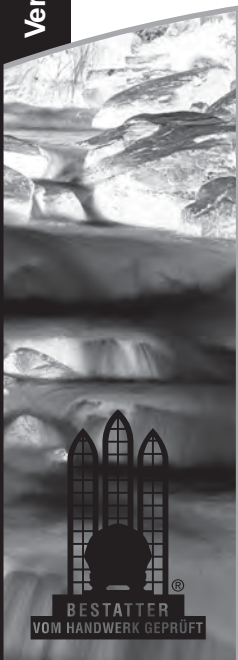
Wir stehen für qualifizierte Beratung im Bereich der individuellen Bestattungsvorsorge. Regeln Sie alles Notwendige und sorgen Sie rechtzeitig vor. Ihre Beratung liegt uns am Herzen.

75 Jahre Tradition verpflichten.

Sprechen Sie mit uns:

Telefon 09 21/6 55 59

Kanzleistraße 13 · 95444 Bayreuth · info@himml-bestattungen.de · www.himml-bestattungen.de





NEW THINKING.
NEW POSSIBILITIES.



Die 5★STAR Modelle mit mehr Ausstattung zum günstigen Preis.



Der Hyundai i10 5★STAR EDITION

ab 8.380 EUR – mit bis
zu 1.420 EUR Preisvorteil.¹

Der Hyundai i20 5★STAR EDITION

ab 9.480 EUR – mit bis
zu 1.790 EUR Preisvorteil.¹

Der Hyundai i40 Kombi 5★STAR EDITION

ab 21.640 EUR – mit bis
zu 3.030 EUR Preisvorteil.¹

Der Hyundai ix35 5★STAR EDITION

ab 18.940 EUR – mit bis
zu 3.170 EUR Preisvorteil.¹

Großartig in der Ausstattung, stark bei den Sicherheits-Features und attraktiv im Preisvorteil – die Modelle der Hyundai 5 Star Edition bringen jede Menge Star-Potenzial auf die Straße. Erleben Sie selbst bei einer Probefahrt wie viel in diesen Stars steckt. Sie müssen sich nur für einen entscheiden.

* 5 Jahre Fahrzeug- und Lack-Garantie ohne Kilometerbegrenzung sowie 5 Jahre Mobilitäts-Garantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen); 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxen und Mietfahrzeuge gelten modellabhängige Sonderregelungen.



Ohne Kilometerbegrenzung*

Kraftstoffverbrauch kombiniert: 6,8–3,8 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 159–99 g/km; Effizienzklasse: D–A

Fahrzeugabbildung enthält z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattung. ¹Maximaler Preisvorteil für ein Modell der 5 Star Edition mit optionalem, aufpreispflichtigem Edition-Zusatzpaket gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Hyundai Motor Deutschland GmbH für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell

AUTOHAUSWURZ

www.autohauswurz.de

95448 Bayreuth – Dürschnitz 2 – Telefon 0921/792440

Landhaus Bergschloss

Gut Schlemmen & Schlummern
Bahnhofstr.20, 95511 Mistelbach
Tel.09201-9900

immer Sonntags **„Der Fränkische Tag“**

Mittagstisch mit deftigen Braten
& org. Bayreuther Klößen

ab 15.00 Kaffeeschmankerl & Hausgebäck
und wenn's a bisserl länger dauert

Abends - Schnitzelspezialitäten, Steaks &
leichte Sommerküche

Sonntagmittag - ein Braten für 5,00 €
für Kinder 1 Klob mit Soße für ein Lächeln !

am Samstag den 03.08 Türkischer Abend
mit frischen Fisch vom Grill
und anderen Leckerein

bitte rechtzeitig reservieren nur begrenzte Platzzahl !!

Sitzplätze im Freien / Kinderspielplatz

Gästezimmer

Dienstag –Ruhetag



Weil`s besser schmeckt!



**Sophienbergweg
95494 Gesees**

Tel 09201/91756- 0 oder 1

Fax 09201/917 562

Mo.-Fr. 5.30 Uhr-18.00 Uhr

Sa. 5.00 Uhr bis 13.30 Uhr

**Jeden Sonntag von 8.00 Uhr
bis 10.00 Uhr**

Unser August-Angebot für Sie:

3 Sonnenblumenbrötchen 1,09 €

**1 Pfund Muthmannsreuther
Roggenmischbrot 1,09 €**

2 Vanillecroissant 1,29 €



Modernes Mehrfamilienhaus
in Hummeltal Georg Popp Straße 1

5 Wohnungen zu vermieten
Erstbezug 11/2013

EG 4 Zimmer Kü/Bad/WC/ASR/Terrasse Barrierefrei 120 qm 750 € KM + NK

OG 2 Zimmer Kü/Bad/ASR 42 qm 290 € KM + NK

OG 2 Zimmer Kü/Bad/WC/ASR/Balkon 83,5 qm 500 € KM + NK

DG 4 Zimmer Kü/Bad/WC/ASR/Balkon 106 qm 630 € KM + NK

DG 3 Zimmer 84 qm Kü/Bad/ASR/Balkon 84 qm 510 € KM + NK

zu jeder Wohnung kann eine Garage und oder ein Stellplatz gemietet werden

Dieter und Peter Posmik

0170/5156947

e-mail: dieter.posmik@napos.de



Dr. Wolf-Dieter Münch

ZAHNARZT

Implantologie - Parodontologie

Bayreuther Straße 53c – 95503 Hummeltal

Telefon 09201 – 7328 Fax 09201 - 95578

www.dr-muench-zahnarzt.de



Wir machen Sommerferien in der Zeit von

Montag, den 19.08.2013 bis Freitag, den 30.08.2013

Die Vertretung in dieser Zeit übernimmt die Praxis

Dr. Bauer und Berthold, Maximilianstraße 8 in Bayreuth

Telefon 0921-66263.

Auf geht's nach Hummeltal zur **Pittersdorfer Kerwa** vom 29. Aug. bis 02. Sep. 2013

Donnerstag ab 16.00 Uhr:

Traditionelle Krenfleischkerwa mit typisch fränkischen
Kerwaspezialitäten von der Metzgerei Stiefler



Freitag ab 16.00 Uhr:

Zeltbewirtschaftung mit typisch fränkischen
Kerwaspezialitäten von der Metzgerei Stiefler

Happy Ampel

**Bei grünem Licht:
Zwei Mixgetränke
zum Preis von einem**

ab 21.00 Uhr:

Große Partynacht mit

DJ CrisPy

bekannt aus Bayreuths Partyszene

Eintritt 3,00 €

Samstag ab 20.00 Uhr:

**Tanzabend
für Jung und Alt mit**



Eintritt 3,00 €

Sonntag ab 18.00 Uhr:

Neispieln der Kerwaburschen am Dorfplatz

ab 21.00 Uhr:

Eintritt frei!

Disconight

mit DJ Alex

Auf euren Besuch bei uns im Festzelt freut sich euer

Burschenverein "Frohsinn" Pittersdorf

www.burschenverein-pittersdorf.de